



Informations supplémentaires

ኣብዚ **petits:pas** (ብስጉምቲ) ፕሮግራም ብቐሊሉ ክትሳተፉ ትኽእሉ ኢኹም!

ተሳታፍነት፡፡ኣዚ ፕሮግራም ብዝተፈለገዎ ቋንቋታት ኣዩ ዝካየድ፡፡

ዝወስዱ ኣዋን፡፡ኣዚ ፕሮግራም 2 – 3 Jahre ኣዩ ዝካየድ፡፡ ናይ ትምህርቲ ዕረፍቲ ክህሉ ኹሎ ምብጻሕ 7ዓ ደኹን ሓባራዊ ርክብ ኣይህሉን ኣዩ፡፡

ዋጋ፡፡ንተሳተፎ ሓዲ ቤተሰብ ኣብ ወርሒ Fr. 10.–ኣዩ ዝኸፍል (ንናውቲ መጻወቲ ዝዋጻኡ)

Le programme se déroule sur 18 mois et en plusieurs langues en fonction des besoins.

Il n'y a pas d'activités prévues pendant les vacances scolaires.

Participation : les activités et jeux du programme petits:pas s'adressent aux parents qui aimeraient soutenir leurs enfants dans leur développement. L'âge d'entrée des enfants se situe vers 2 ans.

Langue : le programme est proposé en français, en allemand, en anglais, kurde (sorani) et tigrinya.

Durée : le programme dure 18 mois. Pas de visites à domicile, ni de rencontres de groupe pendant les vacances scolaires.

Prix : la participation des familles est de 10.-/mois (pour le matériel)



Contact

Nous répondons avec plaisir à vos questions :

Sabine Schnell, coordinatrice petits:pas
032 322 66 02 – mardi, mercredi et vendredi
sabine.schnell@effe.ch

effe – espace de formations
fachstelle für erwachsenenbildung
Rue Jean Sessler 7
2502 Biel/Bienne

www.effe.ch

petits:pas est un programme d'encouragement pour les enfants en préscolarité.

effe est responsable du programme petits:pas pour la Ville de Bienne et est soutenu par



L'association a:primo développe le programme et le propose aux villes, communes et organisations de Suisse www.a-primo.ch

petits:pas

ሓዲ ንወለድን ምስ ትምህርቲ ዘይጀመሩ ቆልዑን ናይ ጸወታን ትምህርትን ፕሮግራም ዘለዎ ናይ ክንክን ፕሮግራም ኣዩ



Un programme de jeu et d'apprentissage favorisant l'intégration sociale des familles avec enfants en âge préscolaire **Tigrinya et français**



spielend lernen
apprendre en jouant
apprendere giocando



እቲ **petits:pas** (ብስጉምቲ) ዝበሃል ፕሮግራም ንቅልዓኹም ኣንታይ ደጠቅም?

ኣተባብብያ፡፡እዚ **petits:pas** (ብስጉምቲ)ዝበሃል ናይ ጸወታን ትምህርትን ፕሮግራም፣ ቤተሰብ ደቆም ከዕብዩ ከለው ብተግባር ደድግፍ እዩ፡፡

ሓገዝ (ደገፍ)፡፡ ከም መጠን ወለዲ፣እስኻትኩም ከመይ ጌርኩም እንዳተጸወትኩም ንምዕባለ ቅልዓኹም ከም ትድግፉ ትመሃሩ፡፡

ፈለግዎ ደገፍ፡፡በዚ ሚላ ንቅልዓኹም ጥዑይ ዝኾነ ምዕባለ ንክህልዎ ትሕገዙ ከምኡውን መዋእለ ሕጻናትን ቤት-ትምህርትን ጽቡቕ ኣጀማምራ ንክህልዎ ተኸእልዎ፡፡

እዚ **petits:pas** (ብስጉምቲ) ከመይ ጌሩ እዩ ኣብ ስራሕ ዝውዕል?

ምብጻሕ ገዛ፡፡ሓንቲናይ **schritt:weise** (ብስጉምቲ) ኣባል ኣብ ሰሙን ሓዲ ጊዜ፣ ቀጺላ ድማ ኣብ ክልተ ሰሙን ሓንሳብ ገዛኹም ትመጽኩም፡፡

ጸወታ ምምሃር፡፡ እዚ ትመጽኩም ሰበይቲ በዚ ሙያ ዝሰልጠነት ዉልቀሰብ እያ፡፡ ገዛኹም ክትመጽኡ ከለ፣ ሓዲ ናይ ጸወታ ሓሳብ፣ ሓዲ ናይ ስእሊ መጽሓፍ ወይ ድማ ሓዲ ጸወታ ሒዛ ትመጽኡ እያ፡፡

ጸወታ ምልማድ፡፡ከምቲ እታ ንገዛኹም ትመጽኩም ሰብ ሙያ ተርእዮኩም ምስ ቅልዓኹም ትጻወቱ፡፡ ብኸምኡ ኸኣ ንቅልዓኹም፣ ንምዕባለኩ ኣገደስቲ ዝኾነ ብዙሓት ሓዲሽቲ ተሞክሮታት ንክቐስም ትሕገዙ፡፡

ሓባራዊ ርክብ፡፡ድሕሪ ሰለስተ ኣዋርሕ ኣብ ዓሰርተ ኣርባዕተ መዓልቲ ሓንሳብ ዝግበር ሓባራዊ ርክብ ይጅመር፡፡ ኣብኡ ኣርእስቲ ኣተባብብያ ዝኾነ ብዙሕ ሓዲሽ ነገራት ትቐስሙ ከምኡውን ምስ ክልኦት ወለዲ ትለለዩ፡፡ ምስኡምውን ብዘዕባ ተሞክሮታትኩም ክትማየጡ ትክእሉ፡፡

ፕሮግራም ዝወስደሉ እዋናት፡፡እዚ ናይ ጸወታን ትምህርቲን

ፕሮግራም **petits:pas**(ብስጉምቲ) 18 ኣዋርሕ ኣዩ ዝካየድ፡፡

petits:pas (ብስጉምቲ) – ንንኣሽቲ ቅልዑን ንወለዲምን ጽቡቕ እዩ!

- ቅልዑ ብተግባር ኣብ ጸወታ እንዳተሳተፉ ይመሃሩ፡፡
- ቅልዑ ትኹረት ስምዒቶም የማዕብሉ
- ቅልዑ ዝጥቀሙለን ቃላት ይበዝሑ፣ ይምዕብላ
- ቅልዑ ሓዲሽቲ ናውቲታት ይፈልጡ ይለምዱን
- መንፈስ ቅልዑ ይምዕብል
- ቅልዑን ወለድን በቲ ሓባራዊ ጸወታ ይሕጉን ይዓገቡን

